

MEDICALLY ASSISTED DYING IN THE NORDIC COUNTRIES

Hjælp til frivillig livsafslutning i de nordiske lande

Helsinki Declaration of the five Nordic Associations for Dignity in Dying

Helsinki bekendtgørelse fra de 5 nordiske lande for en Værdig Død

December 5th, 2020

5. december 2020

Death is unavoidable, and there is an increasing belief worldwide that people should be allowed to choose the time and manner of their death when suffering is intolerable even with good palliative care. We strongly believe that all competent individuals should have the right to end intolerable and hopeless suffering by seeking medical assistance to hasten death, joining 20 countries/states across the globe where various choices of medical aid in dying are already legal.

Døden er uundgåelig, og der er globalt en stigende overbevisning om, at folk skal have lov til at vælge tidspunkt for og den måde, de vil ende deres lidelser på, hvis smerterne bliver ubærlige, selv med palliativ behandling. Vi mener helt klart, at alle skal have ret til at afslutte ubærlige, uheldbrelige og udsigtsløse lidelser ved at bede om medicinsk assistance, så døden fremskyndes. Dermed ønsker vi at tilslutte os de 20 lande/stater rundt om i verden, hvor forskellige metoder for livsafslutning allerede er lovlige.

The Nordic Associations for Dignity in Dying urgently demand the respective governments to take serious legal measures to ensure that individuals in the Nordic countries have the choice to avoid unnecessary and unbearable suffering and are entitled to legal (medical) aid in dying, if this is their rational, well-considered and voluntary request.

Det nordiske samarbejde for en værdig død har et stærkt ønske om, at de respektive regeringer tager et skridt i retningen af, at alle individer i de nordiske lande får muligheden for at vælge frivillig livsafslutning, så de undgår unødvendige og ubærlige lidelser og har ret til at få hjælp til at dø, hvis det er deres rationelle, velovervejede og frivillige ønske.

Helsinki, Stockholm, Oslo, Reykjavik, Copenhagen

Exitus Ry – Finland www.exitus.fi/

Rätten Till en Vårdig Död – Sweden www.rtv.d.nu/

Foreningen Retten til en Verdig Død – Norway www.livstestament.org/

Lífsvirðing, félag um dánaraðstoð – Iceland <https://lifsvirding.is/>

Ret til at dø – Danmark <http://rettilatdo.dk/>